

# CRS CONNECT



POR LA FORMACIÓN DE NIÑOS Y JÓVENES™  
POR UNA VIDA SALUDABLE  
POR LA RESPONSABILIDAD SOCIAL

YMCA CHILDCARE RESOURCE SERVICE

3333 Camino Del Rio S., San Diego CA 92108

Volumen 34 Edición No. 1

enero | febrero | marzo 2014

[www.es.crs.ymca.org](http://www.es.crs.ymca.org)

Uniendo a las familias, a los profesionales de cuidado infantil y a la gran comunidad de San Diego.

## CUMPLIENDO CON UNA NECESIDAD DE LA COMUNIDAD

**DE ACUERDO A UN REPORTE ESPECIAL DEL CENSO 2000**, el 21.8 % de las familias criando a un hijo con una discapacidad se encuentran en la pobreza. Los padres de hijos con discapacidades no siempre pueden trabajar un horario tradicional de 8:00 am – 5:00 pm. Esto dificulta que los padres encuentren empleo con estos impedimentos en cuanto al horario. Un estudio encontró que las discrepancias en cuanto al ingreso entre familias con un hijo autístico y aquellas con hijos en típico desarrollo probablemente es debido a las madres que se salen de la fuerza laboral y toman trabajos con sueldos más bajos. En algunos casos, la madre tal vez tenga que salir de la fuerza laboral en forma permanente para cuidar a su hijo con una discapacidad de desarrollo.

Nuestro programa de "Teens in Motion" (Adolescentes en movimiento) (TIM) de la YMCA fue creado para cumplir con las necesidades de los padres quienes trabajan y cuyos hijos adolescentes han superado las edades para estar en un ámbito típico de cuidado infantil. Quedarse en casa en forma independiente no es una opción. Los padres que trabajan que tienen hijos adolescentes y adultos jóvenes con discapacidades están limitados en cuanto al tipo de cuidado ofrecido en nuestra comunidad. Nuestro programa responde a esa necesidad.

El programa TIM por más de 10 años ha estado proporcionando programas de calidad después de la escuela para adolescentes y adultos jóvenes con discapacidades. La fortaleza de nuestro programa y de nuestro compromiso a los adolescentes y a sus familias se basa en los cuatro valores centrales de la "Y"; honestidad, responsabilidad, respeto y comprensión. Estos valores centrales son una parte integral de nuestras interacciones diarias con nuestro personal y adolescentes en el programa de TIM.

Cuando los adolescentes y adultos jóvenes con discapacidades están inscritos en nuestro programa son recibidos por personal entusiástico, que comparte con ellos los valores centrales de la Y. Lo exclusivo de nuestro programa es que todos nuestros sitios se encuentran en los planteles escolares típicos de preparatorias. Una de nuestras metas es proporcionar actividades y una experiencia social similar a las que reciben muchos adolescentes típicos.



(Continúa en la página 3...)

**CRS CONNECT** es publicado cuatro veces al año por YMCA Childcare Resource Service (CRS), un departamento del YMCA del Condado de San Diego. 3333 Camino del Rio South, Suite #400 San Diego, CA 92108-3839

**Directora Ejecutiva:** Debbie Macdonald

**Editora:** Laurie Han

**Diseño:** Erika Ramírez Lee

La publicación **CRS CONNECT** se envía por correo como un servicio público a instalaciones de cuidado infantil y a otros profesionales en la comunidad. Para ser incluida en nuestra lista de correos, sírvase llamar al 619-521-3055 x2312.

### Política de Referencias y Quejas de YMCA Childcare Resource Service

El Servicio del YMCA CRS, proporciona referencias de cuidado infantil a padres con necesidades específicas de cuidado infantil en instalaciones con licencia y legalmente exentas de licencia en el Condado de San Diego. El servicio se proporciona a todas las personas que lo soliciten, sin importar su ingreso u otros factores para tener derecho. Se mantiene la confidencialidad tanto de los padres de familia como de los proveedores. Las líneas de referencia de cuidado infantil están abiertas de lunes a jueves de 8:00 am a 4:00 pm y los viernes de 8:00 am a 12:00 pm o puede consultar las referencias en línea en [www.crs.ymca.org](http://www.crs.ymca.org).

Se les ofrece a los clientes una variedad de opciones de cuidado infantil que van desde Guarderías Hogareñas hasta Centros de Cuidado Infantil, así como servicios que incluyen cuidado infantil básico, programas educativos y de enriquecimiento social. El YMCA CRS busca promover y desarrollar el cuidado infantil de calidad para todos los niños pero no hace recomendaciones en relación a proveedores en particular. El Servicio de Recursos de Cuidado Infantil de YMCA les recomienda enfáticamente a los padres de familia a que visiten las instalaciones y que revisen los historiales de los proveedores con "Community Care Licensing" al 619-767-2200, antes de tomar una decisión definitiva para los servicios de cuidado infantil. La responsabilidad de elegir un proveedor de cuidado infantil recae en los padres o tutores.

YMCA CRS ha establecido políticas y procedimientos para asegurar que todas las quejas de los padres de familia, proveedores y de la comunidad sean resueltas de una manera clara y equitativa. Las leyes de California indican que las agencias de recursos y referencias de cuidado infantil no pueden recomendar programas de cuidado infantil que estén en un período de prueba, bajo un mandato de suspensión temporal o que tengan una licencia revocada por parte de Community Care Licensing (CCL). Se vuelven a dar referencias del programa cuando CCL envía un aviso por escrito que indica que el programa puede regresar a una situación activa. Para obtener una versión completa de las políticas y procedimientos de referencias y quejas de la YMCA CRS, conéctese a [www.es.crs.ymca.org](http://www.es.crs.ymca.org), llame al 1-800-481-2151 ó envíe un correo electrónico a [myresource@ymcacrs.org](mailto:myresource@ymcacrs.org).

**Oficina de Mission Valley:** 619-521-3055

**Oficina del Condado Sur:** 619-474-4707

**Referencias de Cuidado Infantil:** 1-800-481-2151

**Sitio Web:** [www.es.crs.ymca.org](http://www.es.crs.ymca.org)

## ENTRENAMIENTOS "CATS"

Obtenga la información más actualizada acerca de los próximos entrenamientos y actividades para padres de familia, proveedores y profesionales en desarrollo infantil. Inscríbese para recibir el Calendario Comunitario de Servicio de Actividades de Cuidado Infantil y Entrenamiento (C.A.T.S.) mensualmente a través del correo electrónico al seguir los siguientes pasos:

1. Visite nuestro sitio Web en [www.crs.ymca.org/calendar](http://www.crs.ymca.org/calendar)
2. Haga clic en "Receive Updates" (Recibir información actualizada) que se encuentra en el lado izquierdo de la página
3. Llene debidamente la información solicitada y haga clic en "Submit Registration" (Presentar inscripción)
4. Revise su correo electrónico ya que se le enviará un mensaje de confirmación, haga clic en "Account Activation" (Activación de la Cuenta)

Automáticamente se le enviarán a su dirección de correo electrónico las actualizaciones mensuales sobre los diversos entrenamientos y actividades en el Calendario de C.A.T.S.

## ADOPTANDO LA DIVERSIDAD

La diversidad y la integración son los pilares de quienes somos, como una organización. En este número de CRS CONNECT, celebramos las vidas de dos personas importantes; Martin Luther King Jr. y César Chávez. Estos dos hombres han tomado enfoques sin violencia para cambiar al mundo para que sea un mejor lugar para todos.

### 16 de enero – Día de Martin Luther King, Jr.

"La oscuridad no puede expulsar a la oscuridad: únicamente la luz puede hacer eso. El odio no puede expulsar al odio: únicamente el amor puede hacer eso."

**NOMBRE:** Martin Luther King Jr.

**FECHA DE NACIMIENTO:** 15 de enero de 1929

**FECHA DE SU MUERTE:** 4 de abril de 1968

**MEJOR CONOCIDO POR:** Martin Luther King Jr. fue un ministro bautista y activista social, quien estuvo al frente del Movimiento de Derechos Civiles en los Estados Unidos entre mediados de los años 1950's hasta su muerte cuando fue asesinado en 1968.

### 31 de marzo – Día de César Chávez

"La preservación de la cultura propia, no requiere despreciar o faltarle al respeto a otras culturas."

**NOMBRE:** César Chávez

**FECHA DE NACIMIENTO:** 31 de marzo de 1927

**FECHA DE SU MUERTE:** 23 de abril de 1993

**MEJOR CONOCIDO POR:** Activista social, líder de sindicato y organizador de los trabajadores, César Chávez dedicó su vida a mejorar el trato, sueldo y condiciones de trabajo de los trabajadores agrícolas.

Información tomada de [www.biography.com](http://www.biography.com)

(Continuado de la página 1...)

## La "Y". y mucho más.

Por más de 160 años la YMCA ha ayudado a la gente a aprender, crecer y prosperar. En el programa "Teens in Motion" pensamos que todos tienen derecho a estas mismas oportunidades. Los sitios de "Teens in Motion" están proporcionando programas de calidad para una población muy específica que va de acuerdo con las áreas de enfoque de la "Y" de desarrollo juvenil, una vida saludable y una responsabilidad social.

El desarrollo juvenil es lo más importante en el programa de "Teens in Motion" (Adolescentes en movimiento). Fomentamos el liderazgo al incluir a los jóvenes en la toma de decisiones de su programa. Promovemos las oportunidades de voluntariado dentro del programa así como fuera del programa. Proporcionamos un entorno seguro que brinda apoyo y que les permite a los adolescentes equivocarse y luego crecer y aprender de esos errores.

La vida saludable es otra parte fundamental del programa de "Teens in Motion". Ofrecemos muchas actividades durante el verano y año escolar que incluyen la natación, los deportes al aire libre, y el yoga. Además de las actividades recreacionales, ofrecemos bocadillos saludables que incluyen frutas y verduras orgánicas. También somos conscientes de los estudiantes con restricciones en cuanto a su régimen alimenticio y proporcionamos comida sin gluten.

Fomentamos la responsabilidad social a través de toda la "Y" y el programa de TIM se esfuerza en integrar la responsabilidad social en sus programas. Los participantes en nuestro programa aprenden acerca del valor del voluntariado y de devolverle algo a su comunidad. Los adolescentes en nuestro programa han prestado sus servicios como voluntarios en Feed America San Diego, ayudando a los esfuerzos de reciclaje, y han sembrado hortalizas.

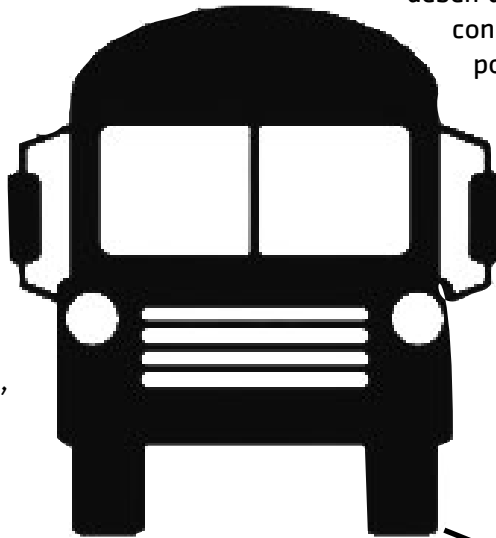
## ¡Los lugares a donde iremos!

El año pasado la necesidad de recabar fondos para "Teens in Motion" fue obvia. Corrió la voz entre las familias y profesionales de que la YMCA estaba operando un programa estelar después de la escuela para adolescentes con discapacidades. Esto resultó directamente en que se triplicaran inscripciones y esto se convirtió en un gran problema. En el pasado confiábamos en el transporte público para tener acceso a actividades de la comunidad y paseos educativos.

Con tantos nuevos estudiantes, el transporte público ya no podía ser la única modalidad de transporte. Los autobuses públicos únicamente podían recibir dos sillas de ruedas; si el autobús ya tenía una silla de ruedas ocupando un espacio nos veíamos forzados a dividir al grupo o todo el grupo tenía que esperar al siguiente autobús disponible. Esto prolongaba el tiempo de viaje y limitaba la cantidad de tiempo que los adolescentes tendrían durante su paseo o actividad en la comunidad.

El Distrito Escolar de Grossmont ofreció el servicio para rentar los autobuses. La realidad de la situación es que el rentar estos autobuses escolares sigue siendo un reto financiero. Nuestra meta es recabar \$10,000 para proporcionar hasta 10 excursiones comunitarias para cada sitio de "Teens in Motion".

El tener acceso a la comunidad es un derecho que todos deben disfrutar incluyendo los estudiantes con discapacidades. Con su apoyo lo podemos lograr.



**Para obtener mayor información acerca de cómo puede brindar apoyo a los adolescentes con discapacidades, vaya a: [www.crs.ymca.org/giving](http://www.crs.ymca.org/giving).**

# COMMUNITY HIGHLIGHTS

## INFORMACIÓN ACTUALIZADA DEL CONSEJO DE PLANEACIÓN

Aquí les damos información actualizada del Consejo de Planeación de Cuidado Infantil y Desarrollo de San Diego:

Habrán cinco nuevos miembros que formarán parte del Consejo de Planeación este año. La primera junta del Consejo se llevará a cabo en la Oficina de Educación del Condado de San Diego el **13 de enero del 2014 a las 9:00 am**. Todos están bienvenidos a la junta.

**El 15 de enero del 2014**, el Consejo de Planeación, conjuntamente con YMCA Childcare Resource Service, patrocinará una **Junta Comunitaria para los profesionales de Cuidado y Educación a Temprana Edad (ECE)** y otros miembros de la comunidad. La junta se llevará a cabo de 6:30 PM a 8:30 PM en el Salón 306 de la Oficina de Educación del Condado de San Diego, 6401 Linda Vista Rd, San Diego 92111. Esta junta ofrece la oportunidad para que la comunidad de ECE y otros den sus comentarios sobre temas emergentes importantes para todos los programas de cuidado y educación a temprana edad y familias. A los participantes quienes aparten un lugar se les proporcionará una cena ligera por \$5.00, pagadero en la puerta. **Favor de confirmar su asistencia a más tardar para el 13 de enero de 2014 con Maria Romero a mromero@ymcacrs.org.**

El Consejo de Planeación cuenta con una nueva dirección de sitio Web: <http://www.sdcoe.net/student-services/early-education/Pages/san-diego-county-child-care-and-development-planning-council.aspx>

## TALLER DE CUIDADO INFANTIL Y DESARROLLO DE LA POLÍTICA DEL PRESUPUESTO ESTATAL

Aprenda la mecánica del proceso del presupuesto estatal y de cómo la versión de enero del presupuesto de 2014-2015 del Gobernador tiene un impacto sobre los niños, familias y cuidado infantil. Ahora en su 25avo año, el Taller de Trabajo de la Política del Presupuesto Estatal proporciona un panorama general de temas de la política y del presupuesto estatal de California.

**Viernes, 30 de enero del 2014**

**8:30 am a 2:00 pm**

Neighborhood House Association  
5660 Copley Drive, San Diego, 92111

**Los temas de discusión incluyen:**

- Legislación sobre Cuidado Infantil
- Impactos Federales en California
- Asuntos de Licencia/Cuidado y Educación a Temprana Edad
- Abogacía/Actividades Locales y Estatales

La pre-inscripción cuesta \$110 y se debe recibir a más tardar para el 17 de enero e incluye comida de mediodía y materiales. Para obtener mayor información visite On the Capitol Doorstep en [www.otcdkids.com](http://www.otcdkids.com).

## PCAN: CONSTRUYENDO RELACIONES PARA ENTENDER Y RESPONDER AL ABUSO Y NEGLIGENCIA

El construir relaciones efectivas con las familias es una estrategia importante para promover el desarrollo infantil saludable. Aprenda estrategias para responder efectivamente a los padres de familia y las necesidades específicas de los niños. Los participantes aprenderán a:

- Utilizar la autoconciencia y observación cuidadosa para formar una respuesta flexible
- Identificar formas en que su propia cultura influye en su relación con las familias
- Evaluar la preparación de su programa para responder a sospechas de abuso y negligencia

**Sábado, 26 de abril del 2014**

**9:00 am a 12:00 pm**

YMCA CRS Mission Valley

3333 Camino del Rio S. Suite #400 San Diego, CA 92108

**Costo: \$15 (CCIP y QPI Gratis)**

**Información: 1-800-481-2151 ó [mytraining@ymcacrs.org](mailto:mytraining@ymcacrs.org)**

## DESAYUNO LEGISLATIVO 2014

Únase con la comunidad de proveedores de cuidado y educación a temprana edad y representantes legislativos invitados, funcionarios municipales, miembros del Consejo de Supervisores del Condado y del Consejo de Educación del Condado para comentar sobre temas acerca de políticas importantes afectando a los niños y familias en los programas de cuidado y educación a temprana edad.

**Viernes, 25 de abril del 2014**

**8:00 am a 11:00 am**

Handlery Hotel, 950 Hotel Circle North, San Diego, 92108

Los temas de la plática incluirán información local y a nivel estatal sobre la iniciativa San Diego Quality Preschool Initiative, el programa Parent Signature Program, el subsidio Race-to-the-Top Early Learning Challenge Grant y el sistema de clasificación Quality Rating & Improvement System (QRIS). Aprenda cómo estos programas benefician a los niños y familias y aumentan la calidad de la educación a temprana edad al dar apoyo al desarrollo profesional y retención de los educadores dedicados a los primeros años del niño. Los oradores invitados especiales incluyen Camille Maben, Directora Ejecutiva, Los Primeros 5 California y Lucia Garay, Directora Ejecutiva, Programas y Servicios Preescolares, de la Oficina de Educación del Condado de San Diego. Este evento está copatrocinado por el Consejo de Planeación del Desarrollo y Cuidado Infantil del Condado de San Diego, Comité de Política Pública, YMCA Childcare Resource Service y Voluntarios de América.

Se necesita recibir la pre-inscripción de \$10 a más tardar para el 18 de abril e incluye desayuno, materiales y estacionamiento. Para mayor información llame Maria Romero al 619-521-3055 ext. 1313 ó por correo electrónico [mytraining@ymcacrs.org](mailto:mytraining@ymcacrs.org).

# EN LA BIBLIOTECA DE RECURSOS

La Biblioteca de Recursos y Préstamo de Juguetes cuenta con los siguientes materiales disponibles sobre el tema de **Comunidad**:

## LIBROS DE RECURSOS

### Play Lady (La mujer de los juegos)

Por Eric Hoffman

Un cuento conmovedor sobre cómo los niños en el vecindario ayudaron a la "Mujer de los Juegos" después de que su jardín fue vandalizado.

### My School, Mi Escuela

Por Rebecca Emberley

Este libro presenta imágenes de muchos colores y palabras sencillas tanto en inglés como en español para el lector joven.

### My City, Mi Ciudad

Por Rebecca Emberley

Este colorido libro les ayuda a los niños a descubrir los colores y sonidos que se pueden encontrar en la ciudad mientras aprenden palabras tanto en inglés como en español.

### Family Pictures/Cuadros de Familia

Por Carmen Lomas Garza

Un relato acerca de las celebraciones de cumpleaños, haciendo tamales, encontrando un tiburón martillo en la playa, cortando nopales, la ida a una feria en México, y contándole a su hermana sus sueños de ser artista. Estas experiencias diarias son contadas a través de catorce viñetas artísticas y una narración descriptiva, cada una enfocada en un aspecto diferente de la cultura tradicional mexicanoamericana.

## ¡Haga una cita! La biblioteca de Recursos

De lunes a viernes entre las 8 am y las 5 pm,  
o el 2do y 3er sábado de cada mes entre las 8 am y las 12 pm.

Llame al **619-521-3055 ext. 2304** ó envíe un correo electrónico, **myresource@ymcacr.org**, para programar una cita, hacer un pedido previo de juguetes, y hacer los arreglos para recoger su pedido en un taller de CRS.

## PRÉSTAMO DE JUGUETES

### Disfraces de personas profesionales de la comunidad

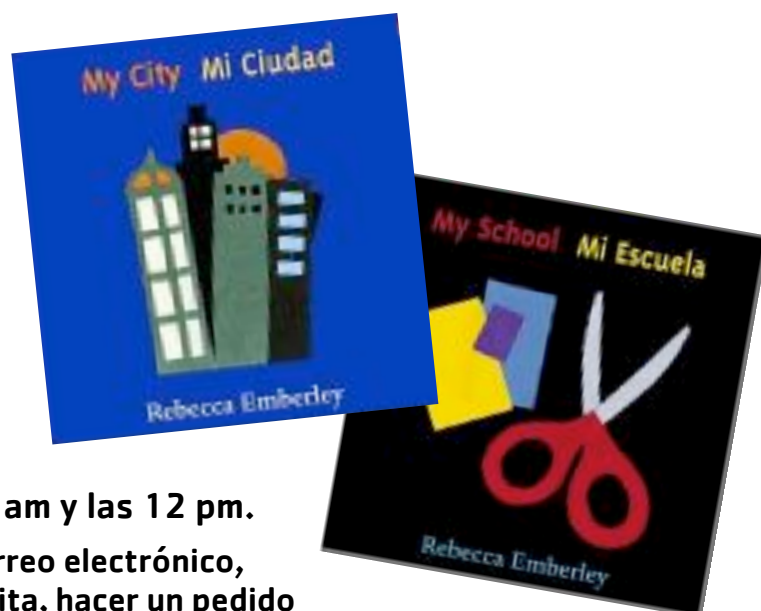
Un conjunto de disfraces realistas y fáciles de ponerse que incluye un astronauta, bombero, médico y muchos más!

### Cocheras de la comunidad

Convierta a cualquier espacio de juego en una comunidad vibrante...con nuestras cocheras realistas y súper resistentes! Cada cochera cuenta con aberturas en ambos lados, para que los niños puedan entrar y salir rápidamente de una oficina de correos, entrar a un taller de autos para una afinación, dejar a sus "pasajeros" en la escuela y ¡mucho más!

### ¡Platiquemos! Títeres ayudantes de la comunidad

Los niños aprenden todo acerca de su comunidad y de las personas que la mantienen bien administrada con este iconjunto encantador de títeres! Los amigables títeres cuentan con bocas y brazos fáciles de mover además de ropa detallada cosida al títere para que nunca se pierda.



# HEALTHLINE

## COMIENDO SALUDABLE, VIVIENDO ACTIVAMENTE

Kaiser Permanente ha proporcionado los fondos para un proyecto para responder a la epidemia de obesidad en la comunidad de Lemon Grove. La Iniciativa de la Zona de Comiendo Saludable Viviendo Activamente (Healthy Eating Active Living (HEAL) Zone Initiative) proporciona oportunidades para que la comunidad desarrolle e implemente estrategias para mejorar un estilo de comer y vivir más saludable y activamente dentro de múltiples ámbitos.

Community Health Improvement Partners (CHIP) es una organización sin fines de lucro en San Diego que evalúa las necesidades de salud de la comunidad a través de la colaboración. CHIP es la agencia encargada de la Zona HEAL Lemon Grove y estará trabajando con entidades de la comunidad en Lemon Grove de todos los sectores- gobierno municipal, escuelas, cuidados de la salud, primeros años del niño, residentes de la comunidad, instituciones religiosas, organizaciones de servicio, medios de comunicación y negocios para alcanzar las metas de la Iniciativa de la Zona HEAL.

### METAS DE LA ZONA HEAL DE LEMON GROVE

Los 44 planes de trabajo de la Zona HEAL de Lemon Grove tratarán de lograr tres metas en términos generales:

- Reducir el consumo de calorías
- Aumentar el consumo de comidas y bebidas saludables
- Aumentar la actividad física

### ESTRATEGIAS DEL DOMINIO DE LOS PRIMEROS AÑOS DEL NIÑO:

El Campo de interés de los Primeros Años del Niño es parte de la Iniciativa de Obesidad Infantil de San Diego y está compuesto de proveedores y personas interesadas y comprometidas de cuidado y educación a temprana edad comprometidos a prevenir y reducir la obesidad infantil. Este grupo de trabajo en este campo de interés ayuda a los padres de familia, maestros, administradores y proveedores de cuidado infantil en la promoción de la nutrición saludable y actividad física entre los niños pequeños.

La siguiente es una lista parcial de las estrategias que están enfocadas a involucrar a los proveedores de cuidado infantil y educación a temprana edad familiares con licencia y basados en un centro en la prevención de la obesidad infantil.

#### Implementación de 5210 mensajes saludables:

- 5 o más porciones de frutas y verduras
- 2 horas o menos de tiempo de diversión enfrente de una pantalla
- 1 hora o más de actividad física
- 0 bebidas azucaradas, más agua y leche baja en grasa

#### Programación de la granja a la escuela preprimaria:

- Un enfoque en la creación de estilos de vida saludables a través de la buena nutrición y oportunidades tales como el cultivo de plantas; mejorar el acceso a la comida saludable en casa y dentro de la comunidad
- Abastecer alimentos locales para bocadillos y comidas en las escuelas;
- Promover y aumentar acceso a alimentos locales para proveedores y familias;
- Ofrecer planes de estudios sobre la nutrición y/o basados en el cultivo de hortalizas;
- Cultivo de hortalizas en las escuelas;
- Preparación de alimentos y probar alimentos en la clase;
- Paseos educativos a las granjas, mercados de agricultores y hortalizas comunitarias;

- Talleres de trabajo para los padres de familia;
- Poner en práctica políticas de bienestar preescolar que responden a los principios "de la granja a la escuela preprimaria"
- Colaboración con proveedores de atención médica y clínica para reafirmar la importancia de entornos saludables de cuidado infantil y de seleccionar proveedores que hayan acogido una política de bienestar

### PARTICIPACIÓN DE LA YMCA CRS

CHIP reconoce a YMCA Childcare Resource Service como un líder y experto en el campo de los cuidados infantiles y educación a temprana edad en el Condado de San Diego. Como resultado, YMCA CRS fue contactado para trabajar con proveedores de cuidado infantil de guarderías hogareñas y centros con licencia para implementar estrategias que dan apoyo a las metas de las Zonas HEAL.

Durante los próximos 12 meses la YMCA estará proporcionando educación, asesoría, entrenamiento, materiales y apoyo a los proveedores de cuidado infantil familiares y centros en Lemon Grove. El plan es identificar áreas de mejora, desarrollar un plan, y ponerlo en acción! Al término del trabajo con nuestro Asesor de Bienestar, los proveedores y centros recibirán una calcomanía de la Zona HEAL de Lemon Grove para mostrarla con orgullo en sus centros. YMCA CRS identificará a los que terminen exitosamente el programa como "Campeones de Bienestar" y tendrán la oportunidad de recibir recomendaciones de prioridad de la línea de recomendaciones de YMCA CRS a los padres de familia buscando cuidado infantil.

#### Políticas efectivas de bienestar incluyen los siguientes elementos:

- Proporcionar suficiente actividad física cada día incluyendo tiempo libre jugando al aire libre
- Normas nutricionales para las comidas, bocadillos y bebidas
- Eliminar alimentos insalubres y el uso de la comida/actividad física como una recompensa o castigo
- Que el personal y los proveedores de cuidado infantil sirvan como modelos ejemplares saludables
- Limitar el tiempo de estar frente de la pantalla / televisor
- Celebraciones saludables
- Apoyar la lactancia materna

YMCA Childcare Resource Services y Community Health Improvement Partners (CHIP) están comprometidos a promover la salud durante los primeros años del niño y dar apoyo a todo el Condado de San Diego.

**Si usted está en Lemon Grove y tiene interés en saber más acerca de lo que YMCA CRS tiene que ofrecer, póngase en contacto con Kim Woodworth al 619-521-3055 ext. 2615. Si usted no está en Lemon Grove y está buscando apoyo sírvase hablar con Kim McDougal al 619-521-3055 ext. 2517.**

# ACTUALIZACIÓN DE LICENCIAS

## AUTORIDAD DE INSPECCIÓN

Este es un mensaje del departamento de "Community Care Licensing" (Agencia que Otorga Licencias para Programas de Cuidado Infantil en la Comunidad) sobre la autoridad de inspección. Para ver una copia completa de los Reglamentos de "Community Care Licensing" vaya a [www.cclid.ca.gov](http://www.cclid.ca.gov) y abra la pestaña de Law and Regulations (Leyes y Reglamentos).

Cualquier oficial, empleado o agente autorizado del Departamento de Servicios Sociales de California (CDSS) podrá, al presentar la identificación apropiada, entrar e inspeccionar cualquier lugar en el que se proporcionen cuidados, supervisión y servicios personales. La entrada y la inspección podrán suceder en cualquier momento, con o sin aviso previo, para garantizar cumplimiento o para prevenir cualquier violación de los reglamentos adoptados por CDSS, de acuerdo al Código de Salud y Seguridad, Sección 1596.852. La autoridad de inspección incluye pero sin estar limitada a:

- Hacer una visita al sitio con previo aviso o sin previo aviso
- Investigar una queja verbal o por escrito
- Investigar quejas de cuidado sin licencia
- Entrevistar al personal y a los niños
- Observar la condición física de los niños siendo cuidados
- Auditar y copiar los registros de la instalación
- Las inspecciones y visitas al sitio autorizadas pueden

ser llevadas a cabo únicamente durante el período comenzando una hora antes y terminando una hora después del horario normal de trabajo del negocio o en cualquier momento en que se estén proporcionando servicios de cuidado infantil. Sin embargo, el departamento podrá entrar fuera de este período de tiempo para proteger la salud y seguridad de cualquier niño en la instalación.

Durante las inspecciones, las áreas consideradas prohibidas en el dibujo de la instalación generalmente no son inspeccionadas. Sin embargo, cuando los niños estén presentes o que se supone están en un área designada como "prohibida," la inspección de estas áreas es necesaria y permitida para poder determinar la eficacia del cuidado y supervisión. Si un área prohibida contiene alguna(s) cosa(s) que debe(n) ser inspeccionada(s) por CDSS, tales como armas de fuego, cartuchos, medicina, toxinas, etc., entonces dicha área deja de estar prohibida.

**¿PREGUNTAS?** Llame su analista asignado del Programa de Licencias o con el Trabajador de Cumplimiento a "Community Care Licensing" al 619-767-2200.

## ¡GUARDA LA FECHA!

### DOMINGO, 8 DE JUNIO

### Padres vs Nationals

### PETCO Park

Regalos, recursos comunitarios, diversión con los Padres de San Diego... y mucho más! Averigüe cómo puede ser un patrocinador, voluntario, o unirse a nosotros en este evento anual popular.

**Llame al YMCA Childcare Resource Service:**

Erika Ramirez Lee, 619-521-3055 ext. 2233

[eramirezlee@ymcacrs.org](mailto:eramirezlee@ymcacrs.org)





# APOYANDO PROVEEDORES DE GUARDERÍA HOGAREÑA

Peep and the Big Wide World es la premiada serie preescolar de ciencias transmitida por televisión pública. El equipo de la infancia temprana responsable de Peep ha desarrollado unidades curriculares y capacitación de ciencias específicamente para proveedores de Guardería Hogareña. Esperamos que estén interesados en probar estos recursos. (Hay material disponible tanto en inglés como en español.)

**QUIÉN:** Para esta prueba piloto de las nuevas unidades curriculares estamos reclutando proveedores de Guardería Hogareña actualmente cuidando niños de 3 a 5 años de edad - tanto de habla inglés como español - que tengan acceso a una computadora y el internet.

**QUÉ:** Recibirá capacitación en el uso de actividades científicas con niños preescolares y tendrá acceso en línea a las nuevas unidades curriculares en ciencias y luego usarlas con los niños bajo su cuidado.

**CUÁNDO:** El estudio piloto ocurre de enero a mayo de 2014. Hay hasta 3 unidades curriculares para probar durante este periodo.

**EN AGRADECIMIENTO:** Cada proveedor de Guardería Hogareña que participe recibirá lo siguiente:

- una colección de 10 libros ilustrados infantiles (inglés o español, según apropiado)
- una colección de seis lupas para niños
- una tarjeta de regalo de \$25

**¡LLÁMENOS!** Si le interesa participar póngase en contacto con María a más tardar para el 15 de enero: [mromero@ymcacrs.org](mailto:mromero@ymcacrs.org) o al 619-521-3055 ext. 1313. El espacio es limitado.

El Estudio Piloto Curricular de PEEP and the Big Wide World se ofrece en colaboración con YMCA Childcare Resource Service.